

**Asamblea General**

Distr. general
23 de diciembre de 2004
Español
Original: inglés

Quincuagésimo noveno período de sesiones

Tema 127 del programa

**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
en la República Democrática del Congo****Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión
de las Naciones Unidas en la República Democrática del
Congo para el período comprendido entre el 1° de julio
de 2003 y el 30 de junio de 2004****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1-2	3
II. Ejecución del mandato	3-6	3
III. Utilización de los recursos		30
A. Recursos financieros		30
B. Otros ingresos y ajustes		31
C. Gastos de equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística		31
D. Valor de las contribuciones no presupuestadas		32
IV. Análisis de las diferencias	7-22	33
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	23	36

Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004.

Los gastos totales de la MONUC para el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004 se han vinculado al objetivo de la Misión por medio de una serie de marcos basados en los resultados que se agrupan por componentes, a saber, paz y seguridad en la República Democrática del Congo, Gobierno de Transición y elecciones, Estado de derecho y derechos humanos, dimensión humana de la paz sostenible, y actividades de apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	250 287,1	262 734,7	(12 447,6)	(5,0)
Personal civil	107 826,1	112 562,7	(4 736,6)	(4,4)
Gastos operacionales	282 925,1	261 188,0	21 737,1	7,7
Recursos necesarios en cifras brutas	641 038,3	636 485,4	4 552,9	0,7
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	11 647,5	12 114,2	(466,7)	(4,0)
Recursos necesarios en cifras netas	629 390,8	624 371,2	5 019,6	0,8
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	2 274,0	2 345,8	(71,8)	(3,2)
Total de recursos necesarios	643 312,3	638 831,2	4 481,1	0,7

Recursos humanos, puestos ocupados

Categoría	Puestos aprobados ^a	Puestos que está previsto cubrir (promedio)	Puestos ocupados efectivamente (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	760	755	739	2,1
Contingentes militares	10 040	9 245	9 187	0,6
Policía civil	182	111	113	(1,4)
Personal de contratación internacional	938	748	637	14,9
Personal de contratación nacional	1 299	984	823	16,4
Voluntarios de las Naciones Unidas	419	321	285	11,3

^a Representa el nivel máximo de la dotación autorizada.

^b Basada en la tasa mensual de ocupación y la dotación mensual aprobada.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004 se estableció inicialmente en el informe del Secretario General de 19 de diciembre de 2002 (A/57/683 y Add.1) y se modificó posteriormente en su informe de 19 de septiembre de 2003 (A/58/381). El presupuesto ascendía a 677.312.300 dólares en cifras brutas (661.771.300 dólares en cifras netas), sin contar las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por un total de 2.747.400 dólares. En él se preveían 10.040 efectivos, 760 observadores militares, 182 policías civiles, 938 funcionarios de contratación internacional, 1.299 funcionarios de contratación nacional, incluidos 25 profesionales de contratación nacional, y 419 Voluntarios de las Naciones Unidas.

2. Con arreglo a las recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto que figuran en los párrafos 5 y 55 de sus informes de fecha 9 de mayo de 2003 (A/57/772/Add.10) y 20 de octubre de 2003 (A/58/447 y Corr.1) respectivamente, la Asamblea General, en sus resoluciones 57/335, de 18 de junio de 2003, y 58/259 A, de 23 de diciembre de 2003, consignó un total de 641.038.300 dólares en cifras brutas (629.390.800 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004. Este monto se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

3. El mandato de la MONUC fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1291 (2000), de 24 de febrero de 2000. El mandato correspondiente al período de que se informa está previsto en la resolución 1493 (2003) del Consejo de Seguridad, de 28 de julio de 2003.

4. La Misión tiene por mandato ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, consistente en mantener la paz y la seguridad en la región.

5. Dentro de ese objetivo general, en el ejercicio que abarca el presente informe la Misión contribuyó a una serie de logros, haciendo efectivos productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos siguientes. Estos marcos se agrupan por componentes: paz y seguridad en la República Democrática del Congo, Gobierno de Transición y elecciones, Estado de derecho y derechos humanos, dimensión humana de la paz sostenible, y actividades de apoyo.

6. El ejercicio 2003/2004 es el primero en que la Misión pudo evaluar su ejecución en función de los marcos basados en los resultados previstos establecidos en el presupuesto para 2003/2004. En el informe sobre la ejecución del presupuesto se comparan los indicadores de progreso efectivos, es decir en qué medida ha habido progresos efectivos durante el ejercicio en función de los logros previstos, con los indicadores de logros previstos, y los productos completados con los productos previstos.

Componente 1: Paz y seguridad en la República Democrática del Congo

Logro previsto 1: Avances hacia un clima de seguridad estable en la República Democrática del Congo	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
Reducción del número de civiles sometidos a una amenaza inminente de violencia física	Reducción considerable del número de civiles sometidos a una amenaza inminente en Maniema, Katanga septentrional, Kivu del Norte y Kivu del Sur, y la Provincia Oriental, debido a que prácticamente había cesado el conflicto armado entre las partes beligerantes. Las antiguas Fuerzas Armadas Rwandesas y las milicias Interahamwe (ex FAR/ Interahamwe) siguieron cometiendo abusos en Kivu del Norte y continuaron las actividades criminales de individuos armados. En mayo y junio, durante la crisis de Bukavu, hubo unos 30.000 nuevos desplazados internos y 30.000 refugiados, sobre todo en Kivu del Norte y Kivu del Sur y Katanga septentrional
Fin de las violaciones de los acuerdos de cesación del fuego por las partes beligerantes	Las violaciones de los acuerdos de cesación del fuego por las partes beligerantes se estabilizaron hasta el mes de junio, cuando se registró una escalada de las tensiones entre las facciones, sobre todo en los inestables Kivus, debido a la rebelión de Nkunda, y al este de la Provincia Oriental, donde se violó un acuerdo de cesación del fuego
Circulación segura del personal de las Naciones Unidas; plena protección del personal civil y humanitario sometido a una amenaza inminente de violencia física en toda la República Democrática del Congo	Casi siempre segura, excepto en mayo y junio, cuando todo el personal humanitario y muchos miembros del personal de las Naciones Unidas fueron evacuados de la parte oriental de la República Democrática del Congo y trasladados a Kisangani, Lubumbashi y Kinshasa. Durante el mismo período se evacuaron 40 bases de operaciones; los observadores militares de todas las bases de operaciones que no estaban protegidas por las Naciones Unidas fueron trasladados a zonas seguras
Ausencia de tropas de gobiernos extranjeros en la República Democrática del Congo	Ausencia de unidades grandes o constituidas de tropas de gobiernos extranjeros en la República Democrática del Congo. Hubo más infiltraciones de pequeños grupos de soldados rwandeses a través de las fronteras de la República Democrática del Congo, aprovechando su longitud y porosidad. Se hizo todo lo posible para confirmar la presencia o ausencia de tropas
Disminución de la tasa de bajas resultantes de accidentes causados por minas y restos de explosivos de guerra	Cuarenta y un bajas provocadas por minas y explosivos

<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Modificación del concepto revisado de operaciones de los contingentes y los observadores militares, en que se prevea la protección de civiles en casos de peligro inminente y hasta 1.700 soldados, para dejar de ser una capacidad de guardia estática y convertirse en una potente capacidad operacional	Sí	Ejecución del concepto de operaciones basado en el despliegue de los 10.800 efectivos autorizados
Realización de 120.000 días de patrulla por el equipo de tareas 1 (cuatro compañías x 150 soldados x 200 días de patrulla por hombre por año), cuyos integrantes tienen capacidad para comunicarse en inglés, francés, swahili y kenyarwanda	120 000	Los requisitos lingüísticos se resolvieron recurriendo a traductores
Reforma del batallón de reserva de la Misión (900 integrantes) en Kisangani	No	El batallón de reserva de la Misión se utilizó para reforzar la brigada de Ituri y posteriormente para establecer la nueva brigada de Kivu en mayo. Se reconstituyeron 2 reservas de la Misión con dotación de compañía, pero hubo que desplegarlas en Bukavu y Kinshasa. Por consiguiente, no quedaron fuerzas de la MONUC disponibles para la reserva de la Misión
Cuatro despliegues de una fuerza de reacción rápida con dotación de compañía (200 integrantes) a cualquier zona de la República Democrática del Congo	6	Además, se desplegaron 2 compañías de Bunia a Bukavu y Kinshasa respectivamente
Realización de 10.160 horas de vuelo (85 horas de vuelo para cada uno de los helicópteros militares, 4 de ataque y 10 de uso general) para la inserción y extracción de patrullas a pie, patrullas, evacuación de heridos, defensa del personal, edificios, instalaciones y transporte de equipo	4 274	Horas, 4 helicópteros de ataque y 10 de utilidad general El número es inferior al previsto porque en la carta de asistencia se establecía un promedio de 40 horas de vuelo por mes, así como otras necesidades operacionales (despliegue de tropas) derivadas de la situación de seguridad

Despliegue de observadores militares en Kivu del Norte, Kivu del Sur e Ituri, incluso en puertos, aeropuertos, aeródromos, bases militares y pasos fronterizos, para actividades de enlace, reconocimiento, observación, adiestramiento, investigación de violaciones de la cesación del fuego y patrulla, en la medida en que lo permitan los recursos	Sí	5 equipos en Kivu del Norte, 11 equipos en Kivu del Sur y 9 equipos en Ituri
Funcionamiento permanente las 24 horas del día de los centros de operaciones conjuntas en el cuartel general de la MONUC en Kinshasa y en los 6 cuarteles generales de sector de la MONUC	Sí	
Realización de 7.560 días de patrulla de buques escolta (un promedio de 9 empujadores x 7 soldados x 120 días por empujador) y escolta por tierra en apoyo del desarme, la desmovilización, la repatriación, el reasentamiento y la reintegración, las actividades de desarme, desmovilización y reintegración, las tareas de los observadores militares, la asistencia humanitaria y las actividades en materia de derechos humanos, con capacidad para comunicarse en inglés, francés, swahili y kenyanwanda	6 391	El número es inferior al previsto (un promedio de 7 empujadores x 11 soldados x 73 días por empujador) debido al cierre del puerto de la MONUC en diciembre de 2003, la falta de seguridad en el acceso a las gabarras que se encontraban en otros sitios y la disminución del número de empujadores/gabarras. Los requisitos lingüísticos se resolvieron recurriendo a traductores
Preparativos para proteger a un máximo de 25.000 civiles en peligro en las instalaciones de las Naciones Unidas	Sí	La MONUC evitó ataques por individuos armados contra campamentos como el de Bunia, donde hay 13.850 desplazados internos, y los de zonas donde se desplegaron contingentes de la MONUC. En mayo y junio se evacuaron 1.200 civiles y dio protección a cerca de 4.000 en las instalaciones de las Naciones Unidas en Bukavu y a más de 200 en Kalemie
Reuniones informativas con todas las partes para poner fin a la utilización de minas terrestres	3	

Reconocimiento de 1.000 kilómetros de carreteras y 12.000 metros cuadrados de terreno y remoción de minas terrestres y municiones y artefactos explosivos sin detonar por el Centro de Coordinación de las Actividades relativas a las Minas de la MONUC; coordinación de los operarios de remoción de minas y difusión de información	97	Kilómetros de carreteras desminados en Bunia/Beni (la capacidad contratada para el desminado de carreteras no podía superar un promedio de 100/150 kilómetros por año)
	195 513	<p>Metros cuadrados de terreno reconocidos y desminados</p> <p>Se coordinó a los operarios de remoción de minas y se ofreció información sobre el peligro de las minas en dos localidades</p>

Logro previsto 1.2: Estabilización militar de Ituri		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Cese de los combates en Ituri	Los combates en Ituri disminuyeron considerablemente en comparación con el ejercicio 2002/2003	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Relevo de la Fuerza Multinacional Provisional de Emergencia en Bunia por los primeros elementos del equipo de tareas 2 para el 1° de septiembre de 2003	Sí	Al 15 de septiembre de 2003, la Fuerza Multinacional Provisional de Emergencia se había retirado completamente de Bunia
Despliegue de un equipo de tareas 2 con dotación de brigada en Bunia/Ituri, con un máximo de 8 bases de compañías fuera de Bunia, de 200 integrantes cada una, todos los cuales tienen capacidad para comunicarse en inglés, francés, swahili y kinyarwanda	Sí	Se desplegó un equipo de tareas 2 con dotación de brigada en Bunia/Ituri, con 7 bases de compañías fuera de Bunia (200 integrantes cada una) y una sección destinada en Kessenye para cumplir tareas de vigilancia. Los requisitos lingüísticos se resolvieron recurriendo a traductores

Establecimiento de un máximo de 40 puestos de control con 10 hombres cada uno en el territorio de Ituri (hasta un máximo de 4 por compañía en 8 compañías, y hasta un máximo de 8 en Bunia), todos los cuales tienen capacidad para comunicarse en inglés, francés, swahili y kinyarwanda	34	Las necesidades lingüísticas se resolvieron recurriendo a traductores. La brigada de Ituri no desplegó compañías en todos los emplazamientos previstos
---	----	--

Logro previsto 1.3: Avances en la resolución de conflictos locales		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Reducción del número y la intensidad de los conflictos locales, medida por las matanzas, combates, secuestros, violaciones y otras formas de violencia de que se tenga noticia; e inicio del regreso de los desplazados internos y refugiados	Progreso logrado en varias regiones, incluidas partes de Ituri donde se desplegaron efectivos militares de la MONUC. Las principales excepciones fueron los Kivus, Katanga septentrional y la provincia de Maniema	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Iniciativas de gestión de conflictos diarias por 35 oficiales en 12 emplazamientos, incluida la intermediación de buenos oficios, el contacto diario con las partes beligerantes y la sociedad civil, y propuestas sobre mecanismos de reconciliación	Sí	Por 20 oficiales en 12 emplazamientos. Los 35 oficiales previstos no estuvieron en sus puestos debido a retrasos en la contratación
Prestación de servicios de seguridad y apoyo para reuniones especialmente delicadas de las principales partes locales, según sea necesario	Sí	Se prestaron en 4-5 oficinas de la MONUC, de una a tres veces por semana
Reuniones de coordinación dos veces por semana en 12 emplazamientos con autoridades de transición, agentes políticos internacionales y asociados de las Naciones Unidas a fin de recabar apoyo político y financiero para las iniciativas locales de paz	Sí	Se celebraron una vez por semana en 7 emplazamientos y de dos a tres veces por semana en 2 emplazamientos

Ejecución de 66 proyectos de efecto rápido para apoyar las actividades locales de resolución de conflictos	22	Se aprobaron 88 proyectos y otros 66 estaban en etapas avanzadas de ejecución
--	----	---

Logro previsto 1.4: Avances en los aspectos del desarme, la desmovilización y la repatriación de los grupos armados extranjeros en la República Democrática del Congo, del proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Reducción del número de combatientes extranjeros no gubernamentales en la República Democrática del Congo	Reducción del número de combatientes extranjeros no gubernamentales y sus dependientes en la República Democrática del Congo, según información verificable sobre las operaciones de repatriación (estadísticas oficiales, informes y estadísticas internas)	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Realización de 50 estudios de campo en los idiomas locales para sensibilizar y preparar a los grupos de combatientes extranjeros que se incorporan al proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración	57	Se tomaron medidas para identificar a los niños combatientes
Establecimiento de 6 zonas de reunión temporal y control de la seguridad	6	
Desarme y repatriación voluntaria de 4.000 combatientes extranjeros y registro y destrucción de todas sus armas	6 406	Combatientes, incluidos 3.156 combatientes rwandeses y ugandeses y 3.250 combatientes burundianos voluntariamente repatriados
	2 531	Dependientes
Reuniones semanales de coordinación con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa Mundial de Alimentos y otros organismos	50	

Apoyo de las operaciones de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración con 50 programas de radio producidos y transmitidos en los idiomas locales, impresión de 100.000 folletos en idiomas locales y celebración de 12 reuniones con los medios de difusión	50 100 000 12	Programas de radio Folletos Reuniones con los medios de difusión
--	---------------------	--

Logro previsto 1.5: Avances en los aspectos del desarme y la desmovilización de los combatientes congoleños en la República Democrática del Congo

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Establecimiento por el Gobierno de la República Democrática del Congo, con el apoyo del PNUD, de un programa nacional congoleño de desarme, desmovilización y reintegración	Progreso logrado. El programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración se aprobó en marzo y se presentó a fines de junio para comenzar a ejecutarse en octubre de 2004	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Formulación del concepto de operaciones del papel de la MONUC en el desarme, la desmovilización y la reintegración de los combatientes congoleños, en particular los niños soldados, en estrecha consulta con el Gobierno de Transición, el PNUD y el UNICEF	Sí	La MONUC prestó asistencia al Gobierno de la República Democrática del Congo en la finalización del plan operacional conjunto para la aplicación en estrecha consulta con otros asociados
Desarme de 5.000 combatientes congoleños para su ingreso en programas de desmovilización	No	Debido al retraso en el inicio del programa nacional de desarme, en abril y mayo la MONUC, el PNUD y el Gobierno de la República Democrática del Congo realizaron conjuntamente una operación especial de desarme, desmovilización y reintegración, mediante la cual se desarmó a 535 combatientes Mayi-Mayi y, posteriormente, 498 se inscribieron en Kindu Desde octubre se liberó a 1.700 niños vinculados con grupos armados

Reuniones semanales de coordinación con el PNUD, el UNICEF y otros asociados participantes en el desarme, la desmovilización y la reintegración de niños soldados	52	
---	----	--

Logro previsto 1.6: Avances en la normalización de las relaciones entre la República Democrática del Congo y sus Estados vecinos, especialmente Rwanda y Uganda	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
Ausencia de apoyo ilícito a grupos armados en la República Democrática del Congo y suministro de información por instancias nacionales e internacionales sobre el tráfico de armas	<p>Se siguió prestando apoyo ilícito a grupos armados en la República Democrática del Congo debido a la falta de recursos militares, de capacidad para reunir información y de técnicas de análisis del tráfico de armas</p> <p>Se logró un efecto disuasorio temporal en Ituri y Beni mediante el despliegue militar y la reunión de información de la MONUC</p> <p>La información sobre el tráfico ilícito de armas proporcionada por instancias nacionales e internacionales se remitió al Grupo de Expertos establecido por el Secretario General en virtud de la resolución 1533 (2004) del Consejo de Seguridad</p>
Diálogo permanente entre la República Democrática del Congo y sus Estados vecinos	Progreso logrado: minicumbre en la Sede de las Naciones Unidas y firma de los Principios sobre relaciones de buena vecindad y cooperación por la República Democrática del Congo, Burundi, Rwanda y Uganda
	Visitas del Ministro de Cooperación Regional de la República Democrática del Congo a Kampala y Kigali y visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Rwanda a Kinshasa
	Minicumbre del mecanismo de verificación por terceros, con la participación de la República Democrática del Congo, Sudáfrica y la Unión Africana, sobre el cumplimiento del Acuerdo de Pretoria
	Establecimiento de los comités preparatorios nacionales en la República Democrática del Congo, Rwanda, Uganda y Burundi para la conferencia de la región de los Grandes Lagos y las reuniones preparatorias de la conferencia de la región de los Grandes Lagos; tres reuniones del mecanismo de verificación de Uganda y la República Democrática del Congo; y por lo menos dos reuniones preparatorias de los países de la región de los Grandes Lagos

		En el marco de la crisis de los Kivus, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática del Congo visitó Kigali para preparar la reunión de Jefes de Estado de la República Democrática del Congo y Rwanda
		El diálogo se vio obstaculizado por el deterioro de las relaciones entre Rwanda y la República Democrática del Congo; la fluctuación de las tensiones entre Rwanda y Uganda; los efectos indirectos de las tensiones y los enfrentamientos armados en los Kivus; la falta de progresos, en general, en la normalización de las relaciones entre los Estados de la región de los Grandes Lagos y el retraso en la celebración de la conferencia de la región de los Grandes Lagos
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Presentación de 25 informes presentados al mecanismo de vigilancia del tráfico de armas a la República Democrática del Congo	7	El número es inferior al previsto porque se dio prioridad a las actividades de gestión y prevención de las crisis en los Kivus. Los observadores militares de la MONUC siguieron reuniendo información en las zonas en que estaban desplegados y remitiéndola al Grupo de Expertos
20 reuniones con altos funcionarios regionales responsables de las relaciones bilaterales	20	Reuniones en los Estados de la región de los Grandes Lagos Además, hubo reuniones durante la cumbre del mecanismo de verificación por terceros celebrada en Pretoria, reuniones preparatorias de la conferencia de la región de los Grandes Lagos y la minicumbre celebrada en la Sede de las Naciones Unidas; 25 reuniones con el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática del Congo en Kinshasa, por lo menos una reunión semanal en Kigali y dos reuniones mensuales en Kampala, tres reuniones de alto nivel con funcionarios sudafricanos
Enlace de trabajo diario en Kigali, Kampala y Pretoria sobre cuestiones relativas a la República Democrática del Congo	Sí	

Facilitación de cumbres trimestrales a nivel subregional	No	Se celebró una minicumbre celebrada en la Sede de las Naciones Unidas en septiembre de 2003. Aunque no se celebraron otras cumbres debido a la falta de voluntad política de las partes interesadas, las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC) y las Fuerzas de Defensa del Pueblo de Uganda (UPDF) celebraron tres reuniones conjuntas de alto nivel y 12 reuniones preparatorias para verificar la presencia de grupos armados a lo largo de las fronteras entre los dos países
--	----	---

Componente 2: Gobierno de Transición y elecciones

Logro previsto 2.1: Avances en el establecimiento y el funcionamiento del Gobierno de Transición.	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
Inicio de las operaciones de Gobierno de Transición, incluida la reforma de las fuerzas armadas	Los Vicepresidentes asumieron sus funciones el 17 de julio y en agosto se celebró la primera sesión del Parlamento. En agosto se nombró a la Junta de Jefes de Estado Mayor del ejército integrado y posteriormente a los comandantes regionales. En junio la Asamblea Nacional sometió a votación el proyecto de ley sobre el ejército y la defensa, que aún no ha sido promulgada. También se estableció la estructura nacional para la supervisión de la integración militar y se adiestró la primera brigada de las FARDC. Hubo algunos avances en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración como el nombramiento de los jefes de la Comisión Nacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración en marzo y la puesta en marcha de un programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración. En mayo se nombraron nuevos administradores provinciales
Reunión de los dirigentes políticos de la transición en Kinshasa sin incidentes de seguridad y formación de la unidad de policía integrada	Los dirigentes políticos de la transición se reunieron en Kinshasa pese a incidentes de seguridad de poca gravedad. No se estableció la unidad de policía integrada debido a los retrasos operacionales sufridos por la Unión Europea. Han comenzado los primeros preparativos, incluida la renovación de uno de los centros de adiestramiento

Aprobación de la ley electoral nacional, inicio de los trabajos de la Comisión Electoral y publicación del calendario de elecciones		La Comisión Electoral Independiente inició su labor en agosto, con miras sobre todo a la aprobación de la ley electoral nacional; en octubre se distribuyó el plan electoral y el presupuesto electoral se aprobó en mayo, la reunión de los donantes se celebró en junio y se promulgó la ley orgánica por la que se estableció la Comisión Electoral Independiente
Extensión de la autoridad de la Administración Provisional de Ituri por todo el territorio de Ituri, inicio de la integración política de Ituri en las estructuras nacionales y recibo de fondos internacionales en apoyo de la Administración Provisional de Ituri		La Administración Provisional de Ituri dejó de existir en junio, con la designación oficial de la Administración de Distrito por parte del Gobierno de Transición. Se recibieron fondos internacionales en apoyo de la Administración Provisional de Ituri
Reanudación del tráfico comercial sin asistencia en el río Congo		El tráfico comercial sin asistencia se reanudó de Kinshasa hasta Kisangani
Inicio del servicio nacional de aduanas y de la policía de aduanas		El establecimiento de un servicio nacional de aduanas y policía de fronteras se retrasó a la espera de que el Gobierno de Transición promulgara el marco jurídico necesario
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Convocación de reuniones semanales del Comité Internacional de Apoyo a la Transición por el Representante Especial del Secretario General	52	
Enlace diario con dirigentes políticos, incluido el Presidente, los 4 Vicepresidentes, el Consejo de Ministros, integrado por 61 Ministros y Viceministros, y el Parlamento, la sociedad civil y 11 administraciones provinciales	Sí	
Presentación de informes semanales al Comité Internacional de Apoyo a la Transición, entre ellos documentos sobre política y recomendaciones sobre todas las cuestiones relativas a la transición y presentación periódica de informes y actualizaciones al Consejo de Seguridad sobre la base del seguimiento y análisis diario de los avances del Gobierno de Transición	6	El número fue inferior al previsto debido a que los informes y las exposiciones al Comité Internacional de Apoyo a la Transición (CIAT) se prepararon en función de cuestiones o acontecimientos especiales. Además, se hicieron aportes a tres importantes informes sobre derechos humanos presentados al Consejo de Seguridad

Producción y transmisión de programas de radio diarios en cinco idiomas; celebración de ruedas de prensa semanales; elaboración de una publicación mensual; elaboración de un boletín quincenal, una gaceta semanal y una publicación trimestral en 4 idiomas nacionales; formación de 50 periodistas locales y entrada en funcionamiento de un nuevo estudio de radio y 4 repetidores en apoyo del proceso de transición	Sí	Se retransmitieron 1.000 horas de noticias y 500 horas de programas de radio en apoyo del proceso de paz; se celebraron 48 conferencias de prensa; se formó a 50 becarios del Instituto Nacional para las Ciencias de la Comunicación y los Medios de Difusión en Radio Okapi La producción de publicaciones trimestrales en cuatro idiomas se retrasó debido a demoras en el proceso de contratación
100 reuniones entre la MONUC, los miembros del sistema de las Naciones Unidas y las partes interesadas nacionales e internacionales para facilitar la coordinación internacional sobre los principales asuntos de la transición	100	
Reuniones mensuales de promoción sobre cuestiones de género con los dirigentes de la transición y la sociedad civil y organización de cuatro cursos prácticos de fomento de la capacidad en materia de género en relación con el proceso de paz, las elecciones y la labor de los dirigentes	10	Reuniones No se celebraron cursos prácticos porque había que llevar a cabo campañas nacionales en las 11 regiones y en Kinshasa
Preparación de 5 informes oficiales y 12 exposiciones ante el Consejo de Seguridad	5 12	Informes Exposiciones
Prestación diaria de servicios permanentes de seguridad estática por 140 soldados en seis lugares, apoyados diariamente por 85 soldados en cuatro fuerzas de reacción rápida y 12 patrullas móviles con 10 hombres cada una y 4 tareas de escolta con 30 hombres cada una, en la zona de seguridad de Kinshasa 210 patrullas móviles conjuntas con agentes de la policía congoleña y reuniones diarias con la policía local	Sí No	Debido al aumento de las necesidades, 450 soldados prestaron diariamente servicios permanentes de seguridad estática en ocho lugares, apoyados por 120 soldados al día en 6 fuerzas de reacción rápida y se realizaron diariamente 30 patrullas móviles con 12 hombres cada una y 20 tareas de escolta con 15 hombres cada una No se realizaron patrullas móviles conjuntas con agentes de la policía congoleña debido a los retrasos en la creación de la Unidad de Policía Integrada. Se prestó asistencia diaria a la policía local debido al aumento de los

Construcción, equipamiento y conservación del Centro Conjunto de Operaciones de Seguridad por la MONUC y asesoramiento técnico policial a 19 unidades de la policía local	Sí	incidentes de seguridad, especialmente durante las hostilidades contra la MONUC
	13	Unidades de policía local asesoradas. El número es inferior al previsto porque 6 unidades de policía local no estaban plenamente operativas
Prestación de asistencia para el establecimiento de una unidad de policía integrada en Kinshasa y adiestramiento de un máximo de 1.200 policías	Sí	La MONUC prestó asistencia a los planificadores de la Unión Europea en la definición del marco jurídico y el programa de estudios de la Unidad de Policía Integrada. Se destinó de manera permanente a un oficial de enlace de la policial civil al centro de capacitación dirigido por la Unión Europea
	No	No se adiestraron policías de la Unidad de Policía Integrada debido a demoras experimentadas por la Unión Europea
Establecimiento de un marco de planificación electoral coordinada, con disposiciones sobre la movilización de fondos, y enlace con los asociados locales e internacionales	Sí	Los enlaces con los asociados locales e internacionales se mantuvieron mediante las reuniones semanales del Comité Técnico de la comunidad internacional en apoyo de las elecciones
Establecimiento de centros de información electoral en las 11 capitales de provincia y otros grandes núcleos de población	No	Se cambió el plazo para agosto/septiembre de 2004 debido a retrasos en la adopción de la Ley Orgánica por la que se establece la Comisión Electoral Independiente y el nombramiento de los miembros de la Comisión
Adiestramiento de 200 miembros de las fuerzas de policía provisionales de Ituri	151	El número es inferior al previsto porque no se pudo capacitar a 49 miembros que se encontraban en zonas controladas por los rebeldes
Seis reuniones con el Gobierno de Transición sobre la integración política de Ituri	6	El retraso en el proceso de reintegración de Ituri hizo que se celebraran más reuniones de trabajo
Prestación de apoyo a la administración de Ituri mediante 20 reuniones de coordinación en materia de movilización de recursos, planificación cotidiana y apoyo técnico	44	Reuniones semanales

Cuatro reuniones entre representantes del Movimiento para la Liberación del Congo, la Coalición Congoleña para la Democracia-Goma y la Federación de Empresarios Congoleños	4	Además, se coordinó la visita de tres semanas a Kinshasa de una delegación conjunta de la Federación de Empresas del Congo de los Kivus para promover la reunificación y estabilidad económicas
Conforme a las recomendaciones del Grupo de Expertos sobre la explotación ilegal de los recursos naturales y otras formas de riqueza de la República Democrática del Congo, celebración de 10 reuniones con las autoridades locales para promover la creación de un servicio nacional de aduanas y una policía de fronteras y prestar asistencia al respecto	5	Reuniones celebradas con funcionarios superiores de la policía de fronteras nacional La reforma del servicio nacional de aduanas se estancó debido a la lentitud de los procesos de transición. El servicio nacional de aduanas se estableció a pesar de que el Gobierno de Transición no adoptó el marco jurídico necesario. Con todo, sus oficinas en el país no se reunificaron bajo una administración central debido al retraso en el nombramiento del nuevo director nacional recomendado por los acuerdos sobre la distribución del poder firmados en el marco del Acuerdo global e inclusivo

Componente 3: Estado de derecho y derechos humanos

Logro previsto 3.1: Avances en el desarrollo del sector del Estado de derecho y en el respeto de los derechos humanos en la República Democrática del Congo, incluida la investigación y reparación de las violaciones de los derechos humanos	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
Reforma de los órganos de orden público de la República Democrática del Congo, en particular la policía y las instituciones penitenciarias y judiciales	A mediados de agosto se celebró un seminario sobre reforma de la policía, el cuerpo de policía provisional de Ituri realizó investigaciones y llevó a cabo trabajos de patrulla
Establecimiento de estructuras nacionales de protección de los derechos humanos, entre otras cosas mediante la adopción de leyes y de reformas institucionales, con especial atención a los derechos de la mujer y del niño Investigación por el Gobierno de Transición y de las violaciones de los derechos humanos, procesamiento de los sospechosos y facilitación de información y acceso a las actividades internacionales de investigación sobre derechos humanos y a los procedimientos penales	Los órganos judiciales de Ituri reanudaron su labor, se volvió a abrir la cárcel de Bunia y la sociedad civil participó en un seminario nacional sobre el Observatorio Nacional de los Derechos Humanos Se enjuiciaron 627 casos en Bunia, el tribunal de Bunia falló con respecto a 28 casos, las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos denunciaron con regularidad casos de violaciones de los derechos humanos ante las fiscalías de 12 ciudades de provincia, se proporcionó acceso a 24 misiones sobre el terreno realizadas por la MONUC en apoyo de los órganos judiciales y de justicia militar nacionales que entienden en la investigación del caso de violencia sexual y saqueo en la aldea de Songo Mboyo

<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Establecimiento de un equipo de tareas internacional sobre el Estado de derecho, integrado por donantes bilaterales multinacionales, programas y organismos de las Naciones Unidas y representantes de la MONUC, y celebración de 12 reuniones	No	Se celebraron las primeras consultas con los principales asociados congoleños (Ministerios de Justicia, Defensa e Interior), así como con asociados internacionales que prestaron apoyo al grupo de tareas para coordinar las iniciativas del programa sobre el Estado de derecho
Realización de 23 misiones de evaluación sobre cuestiones relativas al poder judicial, las instituciones penitenciarias, la reforma de la policía y la protección de la infancia, y prestación de apoyo logístico a ese fin	17	Se realizó una misión de evaluación global dirigida por la Unión Europea sobre la reforma del poder judicial, las instituciones penitenciarias y la policía Debido a lo lento y engorroso de los procedimientos de autorización y los subsiguientes retrasos de la Administración congoleña, sólo se realizaron 16 misiones de evaluación de la reforma de la policía y la policía de fronteras
Asesoramiento y capacitación de 750 agentes de policía en Bunia y 1.500 agentes de policía en zonas en circunstancias políticas delicadas con necesidades urgentes	527	El número fue inferior al previsto porque en algunos lugares de Ituri no había una autoridad estatal central. La capacitación se vio obstaculizada por las condiciones de seguridad imperantes a causa de las múltiples crisis armadas, la falta de financiación para la rehabilitación y la falta de centros de capacitación, así como por los retrasos en la integración de la policía
En colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, coordinación del apoyo de los donantes, formación en cuestiones de derechos humanos y prestación de asistencia al Observatorio Nacional de los Derechos Humanos, la Comisión Nacional de la Verdad y la Reconciliación y las organizaciones locales de derechos humanos	Sí	Se proporcionó asesoramiento especializado para la preparación y celebración del seminario nacional sobre el Observatorio Nacional de los Derechos Humanos La MONUC coorganizó la consulta nacional sobre la Comisión Nacional de la Verdad y la Reconciliación, en la que reunió a 125 participantes y proporcionó asesoramiento especializado y apoyo con los fondos del proyecto de efecto rápido Se realizaron 150 presentaciones en los seminarios de formación para organizaciones no gubernamentales locales
Formación a todos los miembros del observatorio provisional de los derechos humanos en Ituri	Sí	Se organizaron 4 seminarios sobre derechos humanos y cuestiones de género y preparación de proyectos

En coordinación con los organismos de protección de la infancia, celebración de 40 reuniones con el Gobierno de Transición para promover la adopción de nuevas leyes de protección de la infancia y reformas institucionales	15	Reuniones de alto nivel relacionadas sobre todo con las propuestas de creación de capacidad y la evaluación de la aplicación de las leyes y las lagunas jurídicas
Celebración de 200 sesiones de formación y sensibilización en apoyo de las ONG y las autoridades locales de protección de la infancia	256	Sesiones de formación y sensibilización, especialmente en el marco de reuniones con autoridades judiciales y policiales, así como en seminarios especiales o actos públicos
Realización de 12 misiones de investigación especiales y elaboración de informes sobre las violaciones de los derechos humanos más graves; preparación de 3 informes temáticos sobre derechos humanos y presentación de 2 informes especiales al Relator Especial	8 3 2	Investigaciones especiales Informes temáticos Informes especiales El número de investigaciones es inferior al previsto por las dificultades de acceso a zonas como la región central de Katanga
Realización de 300 investigaciones sobre violaciones de menores, dando prioridad a las relativas a los niños en los conflictos armados	498	El número más elevado del previsto se debe a las investigaciones preliminares realizadas de casos de asesinato, secuestro, violencia sexual y menores que han quebrantado la ley, incluidas entrevistas realizadas a niños vinculados con grupos armados
Investigación, registro y análisis de 1.200 casos de violaciones de los derechos humanos, en particular casos de violencia sexual, en todo el territorio de la República Democrática del Congo	1 868	59 casos fueron objeto de investigaciones especiales y 544 eran casos de violencia sexual. 479 casos confirmados se remitieron a autoridades nacionales para que realizaran un seguimiento o a otros organismos u organizaciones no gubernamentales para que prestaran asistencia a las víctimas y los supervivientes. Hasta el 15% de los casos de detenciones arbitrarias se resolvieron con intervenciones directas
Contacto semanal con los organismos nacionales e internacionales encargados de la cuestión de la impunidad y preparación de recomendaciones	Sí	

Componente 4: Dimensión humana de la paz sostenible

Logro previsto 4.1: Mejora de las condiciones humanitarias en la República Democrática del Congo		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Acceso seguro del personal humanitario a toda la población desplazada y desposeída en la República Democrática del Congo	Progreso logrado en los 72 lugares en que hay destacados equipos de observadores militares y en la mayoría de las principales localidades de las 11 provincias de la República Democrática del Congo (3,4 millones de desplazados internos, 380.000 refugiados y 17 millones de personas a las que les faltan alimentos). El acceso dejó de ser seguro temporalmente en algunas zonas al reanudarse los conflictos locales, en particular en mayo y junio. El acceso a la población vulnerable siguió siendo difícil y arriesgado en aproximadamente un 25% del país debido a las condiciones de seguridad reinantes y a problemas logísticos en las zonas remotas	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
310 misiones conjuntas de evaluación de la situación humanitaria con los organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, especialmente en las zonas de conflictos y en las zonas de difícil acceso	314	
Publicación de 120 informes diarios, 40 informes semanales y 14 informes especiales sobre la situación humanitaria para proporcionar a los organismos humanitarios, las organizaciones no gubernamentales y los oficiales competentes de las Naciones Unidas información y avisos de alerta temprana y contribuir a la planificación para imprevistos	117 43 14	Informes diarios Informes semanales Informes especiales Los productos anteriores son los informes consolidados emitidos en el cuartel general de la Misión. Además, en las oficinas sobre el terreno se emitieron 976 informes diarios, 290 informes semanales y 182 informes especiales
1.200 reuniones (60 por oficial por año) en 30 zonas con la comunidad humanitaria, los gobiernos donantes, la prensa y las autoridades locales para señalar y paliar los problemas de acceso y las necesidades humanitarias, incluida la protección del personal de socorro y los civiles	1 206	

816 reuniones (68 por oficial por año) con los organismos de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil para determinar las zonas de conflictos locales en que la asistencia humanitaria podría contribuir a consolidar la confianza	760	Reuniones con más de 200 organizaciones humanitarias internacionales y nacionales (76 por oficial por año).
--	-----	---

Logro previsto 4.2: Avances en la reintegración en la sociedad civil de los niños afectados por los conflictos armados		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Las fuerzas militares en la República Democrática del Congo dejan de utilizar a niños soldados	1.700 niños soldados liberados por las fuerzas militares. El uso de niños soldados por las fuerzas militares continuó en la República Democrática del Congo porque no hay un programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración para los niños	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
200 reuniones con militares, autoridades políticas y la sociedad civil para promover el fin del reclutamiento de niños soldados	317	El número es superior al previsto debido a que desde octubre de 2003 hay más acceso a las autoridades militares sobre el terreno, incluso en la región de Ituri, para abordar la separación de los niños de los grupos armados
Devolución de todos los niños vulnerables a su comunidad y reagrupación con su familia	236	Niños asociados con grupos armados que se sabe que han pasado por centros de tránsito de organizaciones no gubernamentales se tiene conocimiento o niños separados de sus familias
Reuniones semanales con el UNICEF y los asociados internacionales para coordinar las actividades, y apoyo logístico prestado a tal fin	Sí	

Logro previsto 4.3: Avances hacia la reconciliación	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
Establecimiento de una o varias comisiones de la verdad y la reconciliación	Del 25 al 28 de febrero de 2004 se celebró una consulta nacional sobre la Comisión de la Verdad y la Reconciliación con objeto de debatir el proyecto de ley orgánica por la que se establecería la Comisión de la Verdad y la Reconciliación (aprobado el 30 de julio de 2004)

<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Formulación de iniciativas en favor de la verdad y la reconciliación respecto de los conflictos de ámbito nacional y local	Sí	<p>Asesoramiento a la Comisión de la Verdad y la Reconciliación sobre iniciativas para la solución de los conflictos locales</p> <p>Organización de consultas en Kalemie para convencer a la población de que acepte el regreso de las familias banyamulenge que se refugiaron en las instalaciones de la MONUC</p> <p>Organización del curso práctico sobre la modificación del reglamento interno de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación</p> <p>Asesoramiento para la selección de los 11 miembros de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación</p> <p>Organización de una reunión con grupos de la sociedad civil y dedicados a la recaudación de fondos para estudiar el informe del Centro Internacional para la Justicia Transicional sobre la Comisión de la Verdad y la Reconciliación</p>

Logro previsto 4.4: Avances en el respeto hacia las mujeres y niñas		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Reducción de la violencia sexual	La violencia sexual persistió, especialmente en zonas de conflictos como Bukavu, Goma y Bunia y otras zonas de la región de Ituri; se presentaron denuncias por explotación y abuso sexuales contra miembros del personal civil y militar de la Misión	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Organización de una campaña nacional y cuatro campañas locales en los medios de difusión, prestación de apoyo diariamente a los organismos locales para la prevención de la violencia sexual y apoyo a las víctimas	2	<p>Se organizaron campañas nacionales en los medios de difusión, incluida una campaña nacional de gran envergadura organizada en colaboración con el Ministerio de la Condición de la Mujer y la Familia</p> <p>Las campañas locales en los medios de difusión se integraron en la segunda campaña nacional organizada en las 11 provincias y Kinshasa</p>

Logro previsto 4.5: Avances en la lucha contra el VIH/SIDA		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Extensión del programa nacional de lucha contra el VIH/SIDA por todo el territorio de la República Democrática del Congo	2.888 soldados de la nueva brigada integrada y la policía civil nacional fueron incluidos en el programa de lucha contra el VIH/SIDA	
<i>Productos previstos</i>	<i>Concluido (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
100 reuniones de promoción con los funcionarios nacionales y locales competentes	113	Incluidas reuniones con dirigentes nacionales y locales de la sociedad congoleña

Componente 5: Actividades de apoyo

Logro previsto 5.1: Apoyo logístico y administrativo eficaz y eficiente a la Misión	
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
El valor de inventario de los bienes pendientes de amortización total y disposición, que se elevaba al 1% aproximadamente del valor total de los bienes al 30 de junio de 2003, quedará reducido para el 30 de junio de 2004 al 0,5% del valor total de inventario	Al 30 de junio de 2004 el valor de inventario era del 2,5%, debido al incremento del 30% del inventario de la Misión, unido a un aumento considerable de los bienes del inventario objeto de amortización total por desuso, daño, pérdida y robo
La tasa de disponibilidad de vehículos ligeros de pasajeros habrá aumentado del 84% en 2002/2003 al 88% del parque de vehículos al 30 de junio de 2004	Logrado
El costo de los daños por accidentes sufridos por los vehículos de las Naciones Unidas se reducirá de 306.000 dólares al 30 de junio de 2003, con un parque en funcionamiento de 1.537 vehículos, a 250.000 dólares al 30 de junio de 2004, con un parque en funcionamiento de 1.647 vehículos	El costo se redujo a 185.000 dólares, con un parque en funcionamiento de 1.664 vehículos (excluidos los daños de vehículos imputables a acciones hostiles)

Reducción del 7% al 1% del tiempo de indisponibilidad de las tecnologías de la información en las comunicaciones entre los equipos de observadores militares y los cuarteles generales de sector	La disponibilidad se mantuvo en el 7% debido a las dificultades para acceder las bases de operaciones en lugares remotos	
Reducción de 120 a 90 días del plazo transcurrido entre la aprobación de las solicitudes y la firma de los contratos para el 90% de las actividades de adquisición	Progreso logrado en una muestra (600 solicitudes) del 60% de las actividades de adquisición	
Liquidación de los pagos pendientes en los 30 días siguientes a la recepción de las facturas, en lugar de 60 días	Progreso logrado en el 90% de los pagos pendientes, excepto en los casos en que la documentación justificativa estaba incompleta	
Incremento del acceso directo a servicios médicos de 8 a 11 lugares	Incremento del acceso directo a servicios médicos en 15 lugares	
Mejora de los servicios de seguridad prestados las 24 horas del día todos los días del año en los seis cuarteles generales de sector	Se lograron avances gracias al aumento del número de guardias de seguridad	
Establecimiento de acuerdos de seguridad antes de todos los despliegues	Logrado	
Aumento de la proporción de personal de contratación nacional y voluntarios de las Naciones Unidas (combinados) respecto del personal de contratación nacional de 58/42% en 2002-2003 a 65/35% en 2003-2004	Logrado (basado en el promedio de puestos ocupados en el período)	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Preparación de 400 informes de investigación y elaboración de 8 planes de evacuación de seguridad en la República Democrática del Congo	1 023 8	Investigaciones Planes de evacuación El número de investigaciones es superior al previsto debido a los incidentes que se produjeron a raíz de las violentas manifestaciones de junio de 2004

Elaboración de mapas basados en el sistema de información geográfica	8 722	
Contratación de 25 aviones y 29 helicópteros (incluidos 14 aviones militares) por un total de 37.900 horas de vuelo y 92,5 millones de litros de combustible de aviación, aceite y lubricantes consumidos en 18 lugares	28 31 35 415 94,0	Aviones Helicópteros Horas de vuelo Millones de litros El número efectivo de aeronaves incluye todos los contratos de todo el año. No obstante, el total de cada mes no excedió el máximo autorizado
Proceso integrado de planificación de contratos y adquisiciones para obtener el máximo partido de los recursos	Sí	Progreso logrado al reestructurar la gestión de los contratos y transferir la administración de los contratos de los Servicios Administrativos a los Servicios Integrados de Apoyo
Establecimiento, mantenimiento y apoyo de 9 dispensarios/ hospitales de nivel 1, 3 de nivel 2, 1 hospital contratado de nivel 4 en Pretoria y Nairobi y 1 dispensario/hospital de nivel 3 para atender 60.000 visitas de pacientes externos y 1.700 hospitalizaciones	10 2 2 1 76 819 2 916	Nivel 1 Nivel 2 Contratados de nivel 4 Contratado de nivel 2/3 Visitas a pacientes externos Hospitalizaciones De acuerdo con las necesidades de la Misión
Emplazamiento, rotación y repatriación de 10.800 efectivos y observadores y 182 policías civiles Administración de 2.656 contratos de personal civil (938 funcionarios de contratación internacional, 25 profesionales de contratación nacional, 1.274 funcionarios de contratación nacional y 419 Voluntarios de las Naciones Unidas)	10 039 1 745	El promedio total fue de 9.926 efectivos y observadores militares y 113 policías civiles La dotación total fue de 637 funcionarios de contratación internacional, 823 funcionarios de contratación nacional y 285 Voluntarios de las Naciones Unidas
Mantenimiento de 47 edificios y locales prefabricados en 18 lugares distintos	61 18	Edificios y locales prefabricados El número es superior al previsto debido a la ampliación de los emplazamientos Emplazamientos
Finalización de 14 proyectos especiales de ingeniería (incluidos proyectos de nueva construcción, renovación y apertura/cierre/traslado de oficinas)	15	El número es superior al previsto debido a la ampliación de los emplazamientos existentes

Instalación y conservación de 705 grupos electrógenos en 18 lugares, y consumo de 7,3 millones de litros de combustible, aceite y lubricantes	545 18 4,5	Grupos electrógenos Emplazamiento Millones de litros El número de generadores es inferior al previsto debido a la reducción de los sectores 1 y 3 y a que no se llevó a cabo la ampliación prevista del cuartel general de avanzada de Kisangani al cambiar las necesidades operacionales
Instalación y conservación de 13 plantas de depuración y embotellamiento de agua en 7 emplazamientos	13 8	Plantas Emplazamientos
Reacondicionamiento de 50 kilómetros de carretera en mal estado y conservación de 250 kilómetros de carretera	246	Kilómetros de carreteras construidas, arregladas y conservadas
Conservación y utilización de 1.322 vehículos en 18 emplazamientos, y consumo de 8,9 millones de litros de combustible, aceite y lubricantes	1 347 8,7	Vehículos Millones de litros de combustible, aceite y lubricantes El número es superior al previsto porque se compraron 16 vehículos con volante a la derecha para las operaciones de Kampala y Entebbe y se retrasó la disposición de los vehículos Nissan patrol viejos
Conservación y utilización de 325 vehículos pesados/especiales en 18 emplazamientos	317 18	Vehículos El número es inferior al previsto debido a las demoras en la entrega de los vehículos de apoyo a los aeródromos Emplazamientos
1 contrato de servicios de aeródromo comercial y 3 memorandos de entendimiento con los países que aportan contingentes para la prestación de servicios de aeródromo en 5 aeródromos	1 4 8	Contratista comercial Memorandos de entendimiento para la prestación de servicios de aeródromo Aeródromos El número es superior al previsto debido a la ampliación de la Misión
Mejora de la infraestructura de aviación/navegación en 6 aeródromos	No	Comenzó la mejora de los dispositivos de ayuda a la navegación en 5 aeródromos. La ejecución de 4 grandes proyectos de mejora de la infraestructura de navegación se aplazó hasta el período 2004/2005 debido a las demoras sufridas en el proceso de adquisiciones

Renovación, reparación y conservación de 6 aeródromos	3	Se hicieron reparaciones de poca importancia en 3 aeródromos y se construyeron pistas de aterrizaje de helicópteros y estacionamientos en 4 aeródromos. La ejecución de grandes proyectos de renovación y rehabilitación en 3 aeródromos se aplazó hasta el período 2004/2005 debido a las demoras sufridas en el proceso de adquisiciones
80 evacuaciones médicas por aire	155	El número es superior al previsto debido a los sucesos ocurridos en la parte oriental del país, en Kisangani y en Kinshasa
Verificación, control e inspección de 10.040 efectivos con el equipo de propiedad de los contingentes y el equipo de autonomía logística necesarios	9 187	Promedio de efectivos para el período
Suministros a todo el personal militar, de policía civil, de contratación internacional y nacional y los Voluntarios de las Naciones Unidas	Sí	
Alquiler y utilización de 30 empujadores/gabarras contratados y consumo de 3,5 millones de litros de combustible, gasolina, aceite y lubricantes; transporte de 9.000 toneladas de carga por las vías navegables internas	27 1,69 2 806	Empujadores/gabarras Millones de litros Toneladas El número es inferior al previsto debido al redespliegue de contingentes militares en zonas de la parte oriental del país a las que las gabarras no pueden dar servicio
Transporte por vía aérea de 120.000 pasajeros y 40.000 toneladas de carga	159 120 63 489	Pasajeros Toneladas El número es superior al previsto debido al redespliegue de personal militar y civil en la parte oriental del país
Instalación y apoyo de 55 sistemas de comunicaciones por satélite en 48 lugares distintos	49 43	Sistemas de comunicaciones por satélite Emplazamiento El número es inferior al previsto debido a que se desmantelaron 4 emplazamientos en los sectores 1 y 3 y a que no se llevó a cabo la ampliación prevista del cuartel general de avanzada de Kisangani al cambiar las necesidades operacionales

Instalación y apoyo de 55 centralitas telefónicas para 13.700 usuarios	48	Centralitas telefónicas (número inferior al previsto debido a la reducción de los sectores 1 y 3)
	11 784	Usuarios (promedio de todo el personal militar y civil)
Instalación, conservación y utilización de 60 repetidores y transmisores	95	El número es superior al previsto debido a la instalación de 15 repetidores de telefonía móvil para la red de enlaces de Kinshasa y 20 repetidores y transmisores adicionales para ampliar la red convencional de muy alta frecuencia en varios emplazamientos de los sectores
Instalación de 27 enlaces de microondas	43	El número es superior al previsto debido a la ampliación de la Misión en la parte oriental del país
Instalación, conservación y utilización de 9 estudios de radio y 3 repetidores	10	Estudios de radio
	11	Repetidores Además, se pusieron en funcionamiento 21 transmisores de frecuencia modulada, 2 transmisores de frecuencia modulada móviles y 2 transmisores de onda corta, como apoyo a las campañas de información pública
Apoyo, conservación y reparación de 3.000 computadoras de escritorio, 150 servidores, 700 computadoras portátiles, 1.500 impresoras y 200 escáneres en 48 emplazamientos	2 862	Computadoras de escritorio
	155	Servidores
	490	Computadoras portátiles
	1 439	Impresoras
	172	Escáneres
	48	Emplazamientos
		El número es inferior al previsto debido a la entrega de equipos en junio de 2004 y a la demora en su instalación debido a los sucesos ocurridos en la parte oriental del país y Kinshasa
Establecimiento de redes de área extendida para prestar apoyo a 3.500 usuarios	Sí	
50 proyectos de sistemas en 9 emplazamientos	61	Proyectos
	14	Emplazamientos
		El número es superior al previsto debido a la descentralización de los sistemas a los sectores

Alquiler, administración y utilización de 9 empujadores/gabarras militares para 4.860.000 litros de combustible y 21.600 litros de lubricantes y 9 lanchas motoras para 43.200 litros de combustible y 2.160 litros de lubricante	7 921 261 6 172 8 13 787 667	Empujadores/gabarras militares Litros de combustible Litros de lubricantes Lanchas motoras Litros de combustible Litros de lubricante El número es inferior al previsto debido a la falta de un puerto central en Kinshasa en el que amarrar la flota naval y a la reducción del transporte de mercancías por gabarra
Transporte de 1.500 toneladas de carga para fines humanitarios en vuelos de la MONUC, según el espacio disponible	683	El número es inferior al previsto debido al aumento de las necesidades de transporte aéreo de las operaciones de la MONUC, por lo que no pudieron atenderse todas las solicitudes de transporte de mercancías humanitarias

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) + (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	40 836,8	41 309,8	(473,0)	(1,2)
Contingentes militares	203 279,3	215 408,7	(12 129,4)	(6,0)
Policía civil	6 171,0	6 016,2	154,8	2,5
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	250 287,1	262 734,7	(12 447,6)	(5,0)
Personal civil				
Personal de contratación internacional	87 103,0	90 972,2	(3 869,2)	(4,4)
Personal de contratación nacional	8 179,9	9 892,8	(1 712,9)	(20,9)
Voluntarios de las Naciones Unidas	12 543,2	11 697,7	845,5	6,7
Subtotal	107 826,1	112 562,7	(4 736,6)	(4,4)
Gastos operacionales				
Personal temporario general	—	50,5	(50,5)	—
Personal proporcionado por el Gobierno	—	—	—	—
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	165,7	160,4	5,3	3,2
Viajes oficiales	3 942,7	5 261,4	(1 318,7)	(33,4)
Instalaciones e infraestructura	62 741,8	49 123,3	13 618,5	21,7
Transporte terrestre	7 890,9	7 658,1	232,8	3,0
Transporte aéreo	156 058,8	149 517,5	6 541,3	4,2
Transporte marítimo	3 610,6	3 089,0	521,6	14,4
Comunicaciones	17 005,1	17 261,0	(255,9)	(1,5)
Tecnología de la información	6 974,3	5 328,1	1 646,2	23,6
Equipo médico	5 576,0	5 550,7	25,3	0,5
Equipo especial	3 636,6	4 321,9	(685,3)	(18,8)
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	14 322,6	12 866,1	1 456,5	10,2
Proyectos de efecto inmediato	1 000,0	1 000,0	—	—
Subtotal	282 925,1	261 188,0	21 737,1	7,7

<i>Categoría</i>	<i>Fondos asignados</i>	<i>Gastos</i>	<i>Diferencia</i>	
			<i>Monto</i>	<i>Porcentaje</i>
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4) = (3) + (1)
Recursos necesarios en cifras brutas	641 038,3	636 485,4	4 552,9	0,7
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	11 647,5	12 114,2	(466,7)	(4,0)
Recursos necesarios en cifras netas	629 390,8	624 371,2	5 019,6	0,8
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	2 274,0	2 345,8	(71,8)	(3,2)
Total de recursos necesarios	643 312,3	638 831,2	4 481,1	0,7

^a Los gastos correspondientes a 2003/2004 representan contribuciones recibidas de la Fundación Hironnelle en apoyo de los servicios de radiotransmisión de la MONUC.

B. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos por concepto de intereses	4 631,0
Ingresos varios/de otro tipo	957,0
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes correspondientes al período anterior	10,0
Economías o cancelaciones correspondientes a obligaciones del período anterior	22 686,0
Total	28 284,0

C. Gastos de equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Contingentes militares	
Equipo pesado	32 693,4
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	
Servicios de comidas (cocinas)	2 593,9
Equipo de oficina	1 963,2
Electricidad	2 003,2
Trabajos técnicos menores	1 270,1
Lavandería y limpieza	2 398,8
Tiendas de campaña	1 677,1

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>		
Alojamiento			669,9
Suministros generales diversos			507,7
Equipo especial			—
Material de fortificación de campaña			4 621,8
Comunicaciones			
Comunicaciones			8 583,5
Equipo médico			
Servicios médicos			4 276,4
Equipo especial			
Eliminación de municiones y artefactos explosivos			422,4
Equipo de observación			3 860,1
Identificación			—
Protección nuclear, biológica y química			—
Subtotal			34 848,1
Total			67 541,5

<i>Coefficientes por condiciones propias de la Misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Coefficiente por condiciones ambientales difíciles	1,8	1º de enero de 2004	—
Coefficiente por intensificación de las operaciones	1,3	1º de enero de 2004	—
Coefficiente por actos hostiles o abandono forzoso	3,1	1º de enero de 2004	—
B. Aplicables al país de origen			
Coefficiente por incremento del transporte	0,0 - 2,5		

D. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Valor efectivo</i>
Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas ^a	321,6
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	—
Total	321,6

^a Representa el valor estimado del alquiler de los locales para los cuarteles generales sobre el terreno y la terminal aérea de Kinshasa.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	(473,0)	(1,2%)

7. La diferencia de 473.000 dólares en esta partida obedece al incremento de los gastos por concepto de dietas por misión debido al despliegue acelerado de observadores militares, compensado en parte por el menor costo efectivo de los viajes de emplazamiento, rotación y repatriación (un promedio de 2.613 dólares por persona y viaje de ida en comparación con los 2.750 dólares presupuestados).

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	(12 129,4)	(6,0%)

8. La diferencia de 12.129.400 dólares en esta partida obedece principalmente al despliegue acelerado de tropas y el consiguiente incremento de los costos estándar de los contingentes, las raciones y los equipos de propiedad de los contingentes. Aunque la aplicación de un factor de retraso en el despliegue con respecto a las tropas adicionales trajo consigo una reducción general de las necesidades de aproximadamente un 5%, en particular las relativas a los costos de los contingentes, la tasa efectiva de vacantes durante el período fue del 0,6%.

	<i>Diferencia</i>	
Policía civil	154,8	2,5%

9. La diferencia de 154.800 dólares en esta partida obedece al menor número efectivo de viajes de ida del personal de la policía civil (120 en comparación con los 251 previstos), contrarrestado en parte por un incremento de las necesidades de gastos por concepto de dietas por misión debido al despliegue acelerado de la policía civil. Durante el período se emplazó a 62 policías civiles y se rotó a 29.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación internacional	(3 862,2)	(4,4%)

10. La diferencia de 3.869.200 dólares en esta partida obedece principalmente a un incremento de los gastos por concepto de dietas por misión y gastos comunes de personal del personal de contratación internacional, compensados en parte por una reducción de las necesidades en relación con los sueldos internacionales. El incremento de los gastos por concepto de dietas por misión se debe a que la tasa media de vacantes fue del 14,9% y no el 30% que era el factor vacante aplicado al cálculo de los gastos por concepto de dietas por misión. El incremento de los gastos comunes de personal se debe a que las prestaciones familiares y los subsidios por servicios se imputaron a los gastos comunes de personal pero se presupuestaron con cargo a los sueldos del personal de contratación internacional, combinado con una proporción mayor de personal de contratación internacional con nombramientos de la serie 100.

¹ Los montos de las diferencias se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación nacional	(1 712,9)	(20,9%)

11. La diferencia de 1.712.900 dólares en esta partida obedece principalmente a un incremento de los sueldos y gastos comunes de personal derivado del aumento del personal de categoría G-3 y categorías superiores. Aunque la estimación de las necesidades se realizó en base a la escala de sueldos aplicable a categoría G-2, escalón 1, el 70% del personal pertenecía a categorías superiores.

	<i>Diferencia</i>	
Voluntarios de las Naciones Unidas	845,5	6,7%

12. La diferencia de 845.500 dólares en esta partida obedece principalmente a que el despliegue de los Voluntarios de las Naciones Unidas fue más lento de lo previsto, contrarrestado en parte por el aumento de la prestación de sustento de los Voluntarios de 2.219 a 2.428 dólares en marzo de 2004.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	(50,5)	—

13. La diferencia de 50.500 dólares en esta partida obedece a la necesidad de contratar los servicios de un ingeniero especializado en proyectos de rehabilitación de infraestructuras de campos de aviación por un período de seis meses, del 1° de noviembre de 2003 al 30 de abril de 2004.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(1 318,7)	(33,4%)

14. La diferencia de 1.318.700 dólares en esta partida obedece principalmente a un incremento de las necesidades de apoyo administrativo, logístico y sustantivo a los sectores y las bases de operaciones de los equipos en todo el país y en la zona de la misión en relación con el despliegue y el redespliegue de tropas y personal civil en la zona oriental del país, en particular en Kivu del Norte y Kivu del Sur. El incremento de las necesidades fue compensado en parte por una reducción de las necesidades de viajes relacionados con la capacitación debido a la priorización de los programas de capacitación y la capacitación organizada en la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	13 618,5	21,7%

15. La diferencia de 13.618.500 dólares en esta partida obedece principalmente al aplazamiento hasta el próximo ejercicio económico de varios proyectos de reforma de campos de aviación debido a las demoras en el proceso de adquisición, la necesidad de menos grupos electrógenos puesto que se recibirán de otras misiones, la necesidad de menos equipos de seguridad, protección y lucha contra incendios y menos locales de alquiler debido a la reducción de los sectores de Kananga y Mbanda-ka, el cierre de bases de operaciones de los equipos y centros de coordinación y la decisión de no ampliar el cuartel general de avanzada en Kisangani, contrarrestada

en parte por un incremento de las necesidades de servicios de construcción y la imputación a esta partida de gastos correspondientes a la compra de combustible diésel para vehículos (véase también el párrafo 16 *infra*).

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	232,8	3,0%

16. La diferencia de 232.800 dólares en esta partida obedece principalmente a la imputación a la partida de instalaciones e infraestructura de gastos correspondientes a la compra de combustible diésel para vehículos, contrarrestada en parte por la compra de 16 vehículos con volante a la derecha para las oficinas de la Misión en Kampala y Entebbe (Uganda) y el aumento del consumo de piezas de repuesto para los vehículos más viejos debido a las malas condiciones de las carreteras del país.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	6 541,3	4,2%

17. La diferencia de 6.541.300 dólares en esta partida obedece principalmente a la decisión de no adquirir equipos de apoyo a la navegación y de alumbrado de los campos de aviación debido al aplazamiento de los proyectos de rehabilitación de los campos de aviación y a la reducción efectiva del número de horas de vuelo de helicóptero (14.433 y no las 17.560 presupuestadas), contrarrestada en parte por un incremento de las necesidades de transporte de los aviones de carga pesada y mediana para apoyar el despliegue de tropas en la región de Ituri, y de las primas del seguro general de responsabilidad civil aeronáutica por daños a terceros y del seguro de accidentes aéreos de los helicópteros.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte marítimo	521,6	14,4%

18. La diferencia de 521.600 dólares en esta partida obedece a que se alquilieron menos lanchas rápidas y remolcadores de lo previsto. Durante el período se alquilieron siete lanchas rápidas y siete remolcadores en comparación con las nueve lanchas rápidas y los nueve remolcadores previstos.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	(255,9)	(1,5%)

19. La diferencia de 255.900 dólares en esta partida obedece principalmente al incremento de los recursos necesarios para adquirir equipos de comunicaciones a fin de apoyar la ampliación de las operaciones en la zona oriental del país y el incremento de las necesidades de autonomía logística de los contingentes militares, compensado en parte por una reducción de las necesidades de personal por contrata para la prestación de servicios de apoyo a las comunicaciones y una reducción de los recursos necesarios para comunicaciones comerciales debido a una disminución de los gastos efectivos de utilización del satélite INMARSAT como resultado de la reducción de los sectores de Kananga y Mbandaka.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	1 646,2	23,6%

20. La diferencia de 1.646.200 dólares en esta partida obedece a una reducción de los gastos efectivos en equipos de tecnología de la información que cabe atribuir a los precios unitarios favorables obtenidos en virtud de los nuevos contratos de sistemas introducidos durante el período que se examina y al aplazamiento de la aplicación del acuerdo institucional con Microsoft sobre licencias de programas informáticos concluido al final del período que se examina.

	<i>Diferencia</i>	
Equipo especial	(685,3)	(18,8%)

21. La diferencia de 685.300 dólares en esta partida obedece a un incremento de las necesidades de autonomía logística debido al despliegue acelerado de los contingentes militares.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	1 456,5	10,2%

22. La diferencia de 1.456.500 dólares en esta partida obedece principalmente a la reducción de las necesidades de alquiler a corto y largo plazo de barcazas fluviales comerciales debido a que las necesidades de transporte de carga en la zona oriental del país no se podían cubrir con el transporte fluvial, contrarrestada en parte por un aumento de las necesidades de pertrechos militares y material de protección personal, en particular chalecos antifragmentación con revestimiento cerámico.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

23. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en lo que respecta a la financiación de la MONUC son:

a) **Decidir el destino del saldo no comprometido de 4.552.900 dólares con respecto al período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004;**

b) **Decidir el destino de otros ingresos y ajustes correspondientes al período que finalizó el 30 de junio de 2004, que ascienden a 28.284.000 dólares e incluyen ingresos por concepto de intereses (4.631.000 dólares), ingresos varios/de otro tipo (957.000 dólares), ajustes correspondientes al período anterior (10.000 dólares) y economías o cancelaciones correspondientes a obligaciones del período anterior (22.686.000 dólares).**